

EVERYTHING FOR YOUR HOME, VILLA & OFFICE

HOME OWNER

issue 13 JANUARY 2014



Additional Sources:
Floor & Table Lights

2014 -
Prospections
& New Tendencies

Мебель для
ДЕТСКОЙ КОМНАТЫ:
современный стиль

Аренда в Дубае:
изучаем вопрос цены

What Makes A Mediterranean Style Garden?

Bright, clean, strong, contemporary hardscape lines to define the theme. Supplemented with a blend of strong architectural planting and a high proportion of containerized plants, to create a garden that has the simplicity of modernist design in its hard landscaping but the eclecticism of less-formalized gardens in its planting which is a strong reference to the sunny courtyard gardens of the Mediterranean. In addition the use of seating areas in different locations instantly creates a journey from one space to another, the spaces is as much decreed and delineated by the seating and tables as by any other physical aspect.

Как создать сад в средиземноморском стиле?

Средиземноморский стиль – это яркие, чистые и строгие линии. В дополнении с деревьями и горшечными растениями мы получим сад, сочетающий в себе простоту современного дизайна в архитектурных формах и эклектизм свободнорастущих садов, напоминающий нам о солнечных дворах Средиземноморья. Добавьте ко всему этому места для отдыха в различных частях сада, отделенных друг от друга, чтобы превратить прогулку по вашему парку в увлекательное путешествие от одного уголка к другому.

What makes a Mediterranean design work?

Boldness and Simplicity

Warm colours, strong design elements, large swathes of one plant meandering through beds or marching against a wall under a hot Mediterranean sun, design elements need to be strong and intentional to keep from looking washed out. The difficulty with creating boldness is it requires editing and willpower. Once you've chosen a theme, you can't just cram the latest impulse buy into whatever empty space you have. Part of creating a successful scheme can sometimes rely on what you 'leave out'.

Как создать дизайн в средиземноморском стиле?

Смелость и простота

Теплые оттенки, строгий дизайн, крупные листья растений и цветов, выходящих вдоль стен навстречу жаркому средиземноморскому солнцу... Обратите внимание на то, что все элементы дизайна должны быть прочными и устойчивыми к выцветанию. Кроме того, важно придерживаться выбранного стиля даже в мелочах: не стоит приобретать что-то не вписывающееся в общую картину, только потому, что у вас осталось свободное место.



garden & landscape



Softscape

Choose a simple color scheme, with shades of green, orange, and purple taking center stage. Because so many Mediterranean plants have purply blue flowers (lavender, rosemary, thyme), choosing a hot color to contrast makes the traditional Mediterranean type garden plants look rich and vivid in the bright light of the sun. In addition, the greyish leaves on many Mediterranean plants can look faded or dull if not supported by a few lush, bright greens. Even with such a simple colour palette there is still room for individuality. The pared down colour scheme and the Mediterranean design style doesn't have to limit your plant choices as there are many to choose from that will still fit within the theme.



Озеленение

Выбирайте простую цветовую схему, включающую оттенки зеленого, оранжевого и фиолетового, так как многие средиземноморские растения с фиолетово-синими цветами, например, лаванда, розмарин, тимьян, вписываются в эту палитру. Насыщенные цвета, создающие контраст, придают растениям роскошный и яркий вид, не теряющийся даже на солнце. Кроме того, сероватые листья некоторых растений могут выглядеть тускло без соседства с пышной зеленью. Даже при такой ограниченной палитре есть возможность проявить индивидуальность, к тому же выбор подходящих растений очень широк.



garden & landscape

Hardscape

Mediterranean gardens often incorporate strong Hardscape elements, especially stone walkways and patios, colourful tiles and large pieces of pottery that house boldly hued plants. Warm tans, reddish browns and terracotta are the most common of all the colours. Warm colours like this can soften the effect of a large area of stone or tile and make it feel inviting rather than cold and unfriendly. A collection of vase shaped pots so integral to a Mediterranean style garden can be used to create a focal point to draw attention to a seating area or direct the eye along a path. If you'd like to personalize your hardscape even more, go to your local ceramics or garden center, purchase and paint a few tiles with swirls of cobalt blue, orange, or deep brown to incorporate into stepping stones, a table, or the patio.



Архитектура

В средиземноморских садах часто можно встретить скульптуры и другие малые архитектурные формы, а также каменные дорожки и дворики, вымощенные плиткой, керамические горшки с растениями. Самые распространенные цвета – это теплые оттенки красновато-коричневого и терракоты. Они хорошо смягчают суровость камня и плитки. Коллекция ваз в форме горшков может стать хорошим акцентом и выражением средиземноморского стиля, привлекающим взгляд. Для большего эффекта закажите плитку в кобальтово-оранжевой гамме с рисунком в виде завитков. Ее можно будет использовать как на дорожках, так и для украшения столов и двориков.



Traditional plants

When you think of a Mediterranean garden, what's the first thing that comes to mind? Lavender! The fragrance of Mediterranean herbs like rosemary, sage, lavender, thyme, lavender cotton (Santolina), and others are an iconic part of Mediterranean garden design. In particular, lavender makes a bold design statement when used to frame a low wall or pathway. It leads the eye to a focal point (a door or patio) while providing fragrance every time you brush against it.

The shape and colours of olive and citrus trees are another element that brings visions of the Mediterranean. They can be trimmed formally and set in pots, or used within garden beds to screen or define a pathway or wall. The spires of Italian cypress are another traditional plant used in this style. Because they are tall and slim, they make a great exclamation point and guide the eye towards doors, seating areas, and pools. They work extremely well when used formally to frame a view. The Italian cypress prefer summer heat, so in this type of climate they usually do well.

Выбор растений

Когда вы представляете себе средиземноморский сад, что первое приходит вам в голову? Конечно же, лаванда! Ароматы средиземноморских трав, таких как розмарин, шалфей, лаванда, тимьян, хлопковая лаванда (сантолина) и других – неотъемлемая часть сада в средиземноморском стиле. Например, та же лаванда будет незаменима при обрамлении дорожек и декоре невысоких стен. Кроме того, ее запах всегда будет напоминать вам о Средиземноморье.

Оливковые и цитрусовые деревья – другой обязательный элемент средиземноморского сада. Они могут быть аккуратно подстрижены и высажены в горшки или же свободно посажены по саду. Так же можно использовать итальянские кипарисы. Благодаря своей форме и высоте, они привлекают взгляд к объектам, рядом с которыми находятся – дорожкам, бассейнам, дверям. Они могут создать отличную рамку какому-либо виду. Кипарисы предпочитают жаркий климат, поэтому хорошо подойдут для местных садов.

garden & landscape



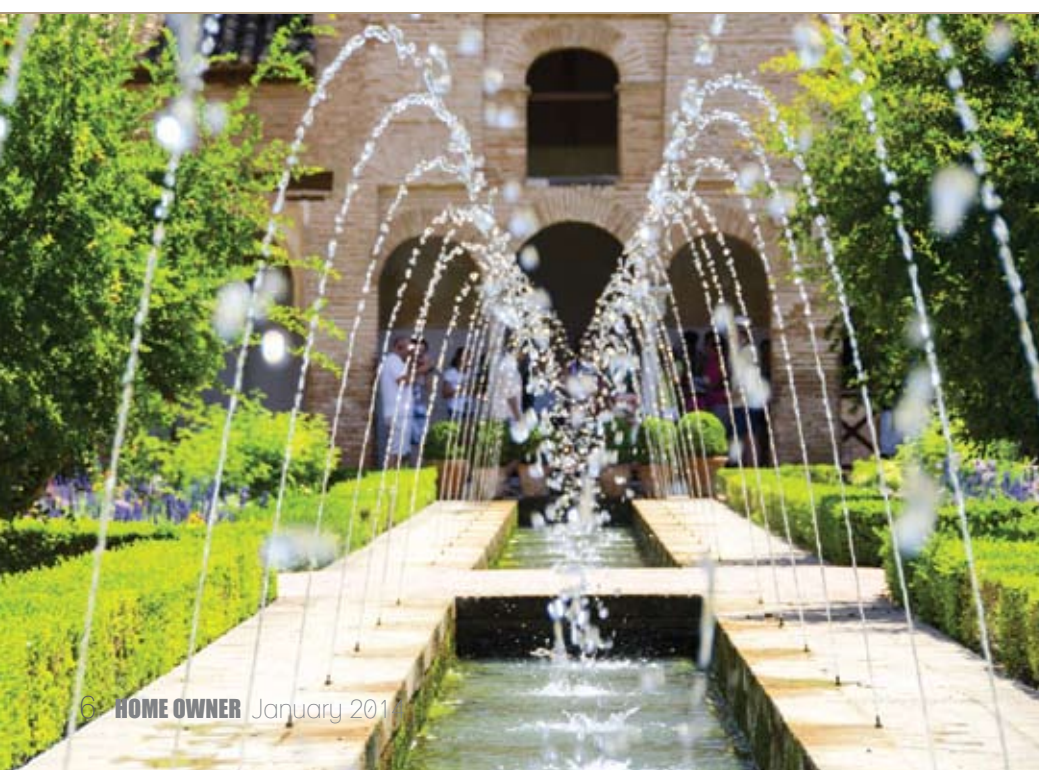
Blending

Mediterranean style heralds a drought-tolerant approach to plant selection and exhibits a kinship with the natural landscape. While the addition of stone, rock, and water elements are used to repeat the textures and muted hues common to the natural landscape. Authenticity can be enhanced with Mediterranean style motifs including both Greek and Italian designs. To create a Mediterranean-style garden, you will need to blend plants, furniture and accessories from both cultures (Italian & Spanish). Turning your garden into a themed oasis creates a comfortable environment for outdoor gatherings or for simply relaxing on a sunny afternoon.



Смесь культур

Средиземноморский стиль подразумевает выбор устойчивых к засухе растений и широкое использование природного ландшафта. Используемые при декоре сада камень, горки и водные элементы должны повторять текстуры и приглушенные оттенки, характерные для естественного ландшафта. Аутентичности можно добавить с помощью средиземноморских мотивов в деталях, например, в греческом или итальянском стиле. Для того чтобы создать средиземноморский сад, нужно соединить растения, мебель и аксессуары итальянского и испанского стилей. Превратив сад в тематический оазис, вы получите уютное место для отдыха в солнечный день или для приятных дружеских встреч.



garden & landscape

Compromise

If you love the look of a Mediterranean garden but already have some plants that don't suit, you might be surprised at how easily just a little bit of editing and a few bold touches can give you the feeling of a Mediterranean garden. In designing your landscape you can personalize it to an extent as long as you remain within certain guidelines and make it fit with your tastes and home. The Mediterranean garden is a thing of timeless beauty, environmental prudence and rich in history that enhances a landscape with an easily recognizable style that is sure to enthrall your friends, visitors and guests alike.

Компромисс

Если вам нравится вид сада в средиземноморском стиле, но у вас есть растения, которые могут в него не вписаться, не стоит отчаиваться. Вы удивитесь, насколько легко можно решить эту проблему. При проектировании ландшафта вы можете учесть свои вкусы и предпочтения, а также имеющиеся растения и строения, добавив к ним средиземноморские акценты. Средиземноморский сад – это вечная красота и узнаваемый стиль, которые, несомненно, вызовут восхищение ваших гостей.

Daniel McNamara